

PODSJETNIK O ROKOVIMA PLAĆANJA TURISTIČKE PRISTOJBE

Tar, 14.09.2021.

Nastavno na naš Newsletter od 26.07.2021. te 30.07.2021.godine kada smo poslali i podsjetnik o plaćanju turističke pristojbe i turističke članarine, te nastavno i na individualne obavijesti i detaljne specifikacije koje smo slali dužnicima tijekom ove godine (i ranije) izvješćujemo Vas da je Državni inspektorat počevši od 6. rujna 2021. započeo intenzivnije obavljanje inspekcijskih nadzora nad provedbom Zakona o turističkoj pristojbi (NN 52/19, 32/20. i 42/20) kod ugostitelja (pravnih i fizičkih osoba i obrtnika).

Ljubazno Vas molimo da provjerite Vaše uplate putem sustava eVisitor te ukoliko postoji dugovanje da ga podmirite do kraja mjeseca rujna.

Poštivanje propisanih rokova u interesu je obveznika plaćanja boravišne pristojbe radi izbjegavanja dodatnih troškova od strane institucija koje provode nadzore nad plaćanjem ove obveze. Za eventualne nejasnoće ili pojašnjenja možete nam se obratiti na broj telefona (052) 443 250 ili na e-mail:info@tar-vabriga.com.

-Iznajmljivač boravišnu pristojbu plaća paušalno, a visina paušalne boravišne pristojbe vezana je za osnovni krevet, u tri jednake rate:

I rata - najkasnije do 31. srpnja,

II rata - najkasnije do 31. kolovoza,

III rata - najkasnije do 30. rujna.

-Ukoliko ste registrirani kao obrt ili poduzeće boravišnu pristojbu plaćate po osobi po noćenju. Više informacija možete pronaći ovdje: <https://www.tar-vabriga.com/hr/o-nama/za-vlasnike-smjestaja/642> Podaci za uplatu boravišne pristojbe također se nalaze u sustavu za prijavu gostiju eVisitor. Turističku pristojbu dužni ste uredno podmirivati svakog prvog, odnosno 15. u mjesecu ili po isteku boravka gosta koji je boravio u Vašem objektu.

-Vlasnike kuća i stanova za odmor podsjećamo da također provjere da li su u cijelosti podmirili turističku pristojbu za sve prijavljene u svom objektu. Do 30.09. trebalo bi podmiriti eventualno dugovanje.

REMINDER FOR TOURIST FEE PAYMENT DEADLINES

Regarding our Newsletter from 26th of July and on 30th July 2021, when we sent a reminder on the payment of tourist tax and tourist membership fee, and also on individual notifications and detailed specifications that we sent to debtors during this year (and earlier), we inform you that the State Inspectorate starting from September 6 In 2021, more intensive inspections of the implementation of the Tourist Tax Act (OG 52/19, 32/20 and 42/20) began with caterers (legal and natural persons and craftsmen).

-Renters pay sojourn tax at a flat rate basis, and the amount of sojourn tax flat rate depends on the number of beds, in three equal instalments:

I instalment – no later than 31 July,

II instalment - no later than 31 August,

III instalment – no later than 30 September.

-If you're registered as a small business or a company you pay sojourn tax per person per night. Sojourn tax payment details can also be found in the eVisitor system. You are required to pay sojourn tax on the 1st or the 15th of every month or at the end of the guest's stay. We kindly ask you to check your payments via the eVisitor system and, if there is a debt, to settle it by the end of September. Compliance with the prescribed deadlines is in the interest of the person liable to pay the residence tax in order to avoid additional costs by the Institution, which supervises the payment of this obligation. For any ambiguities or clarifications, you can contact us at the phone number (052) 443 250 or by e-mail: info@tar-vabriga.com.

-We remind the owners of holiday homes and flats to also check whether they have paid the tourist tax in full for everyone registered in their facility. Until 30.09. any debt should be paid.

PROMEMORIA RIGUARDANTE LE SCADENZE DEL PAGAMENTO DELLA TASSA DI SOGGIORNO

In seguito alla nostra Newsletter del 26 luglio 2021 e 30 luglio 2021, quando abbiamo inviato un sollecito di pagamento della tassa di soggiorno e della quota associativa di soggiorno, nonché le comunicazioni individuali e le specifiche dettagliate che abbiamo inviato ai debitori nel corso di quest'anno (e precedenti), vi informiamo che lo Stato Ispettorato a partire dal 6 settembre Nel 2021 sono iniziate le ispezioni più intense dell'attuazione della legge sulla tassa di soggiorno (OG 52/19, 32/20 e 42/20) con i ristoratori (persone fisiche e giuridiche e artigiani).

-L'affittacamere paga la tassa di soggiorno in modo forfettario, e l'importo della tassa di soggiorno forfettaria è legato ai posti letto, in tre rate uguali:

I rata - al massimo entro il 31 luglio,

II rata - al massimo entro il 31 agosto,

III rata - al massimo entro il 30 settembre.

-Se siete registrati come artigiano oppure come società commerciale, la tassa di soggiorno la pagate a notte per persona. Anche i riferimenti per il pagamento della tassa di soggiorno li trovate nel sistema per la notifica degli ospiti eVisitor. La tassa di soggiorno la dovete pagare ogni primo, altresì ogni 15 del mese, oppure dopo la partenza dell'ospite che ha soggiornato nella vostra struttura d'alloggio. Vi chiediamo gentilmente di controllare i vostri pagamenti tramite il sistema eVisitor e, se c'è un debito, di saldarlo entro la fine di settembre. Il rispetto delle scadenze prescritte è nell'interesse del debitore dell'imposta di soggiorno al fine di evitare oneri aggiuntivi da parte delle istituzioni, che vigilano sul pagamento di tale obbligo. Per qualsiasi chiarimento potete contattarci al numero di telefono (052) 443 250 o tramite e-mail: info@tar-vabriga.com.

-Ricordiamo anche ai proprietari di case e appartamenti vacanza di verificare e se hanno pagato l'intera tassa di soggiorno per tutti gli iscritti nella loro casa. Fino al 30.09. ogni debito dovrebbe essere saldato.

ERINNERUNG AN DIE ZAHLUNG DER KURTAXE

Mit Bezug auf unser Newsletter vom 26. Juli 2021 und vom 30. Juli 2021, als wir in diesem Jahr (aber auch früher) eine Mahnung zur Zahlung der Kurtaxe und des touristischen Mitgliedsbeitrags, sowie eine individuelle Mitteilungen und detaillierte Spezifikationen an die Schuldner verschickt haben, möchten wir Sie informieren, dass die staatliche Aufsichtsbehörde ab 6. September 2021 bei Vermietern (juristischen und natürlichen Personen und Handwerkern) mit einer intensiveren Überprüfungen der Umsetzung des Kurtaxengesetzes (OG 52/19, 32/20 und 42/20) begann.

- Privatvermieter zahlt die Kurtaxe pauschal. Die Höhe des Betrags der Kurtaxe hängt von Bettenanzahl ab und wird in drei gleichen Raten gezahlt:

I. Rate - spätestens bis zum 31. Juli,

II. Rate - spätestens bis zum 31. August,

III. Rate - spätestens bis zum 30. September.

- Im Fall, dass Sie als Gewerbe oder Firma registriert sind, ist die Kurtaxe pro Person und pro Übernachtung zu zahlen.

Die Angaben über die Zahlung der Kurtaxe sind ebenso im eVisitor-System zu finden. Die Kurtaxe ist ordnungsgemäß an jedem ersten des laufenden Monats zu zahlen, bzw. am 15. des laufenden Monats oder nach der Abreise des in Ihrem Objekt untergebrachten Gasts. Wir bitten Sie, Ihre Zahlungen über das eVisitor-System zu überprüfen und im Falle einer Forderung bis Ende September zu begleichen. Die Einhaltung der vorgeschriebenen Fristen liegt im Interesse des Aufenthaltssteuerschuldners zur Vermeidung zusätzlicher Kosten durch das Institution, die die Zahlung dieser Verpflichtung überwacht.

Bei Unklarheiten oder Fragen können Sie uns unter der Telefonnummer +385 52 443 250 oder per E-Mail: info@tar-vabriga.com kontaktieren.

-Wir erinnern die Eigentümer von Ferienhäusern und -wohnungen daran, ebenfalls zu überprüfen, ob die Kurtaxe für alle in Ihrer Einrichtung angemeldeten Personen vollständig bezahlt wurde. Bis zum 30.09. sollten alle Schulden beglichen werden.